

## Installation du déclencheur de sécurité

### Recommandations:

- Lire attentivement le manuel du déclencheur et le respecter scrupuleusement. En cas de doute consulter notre réseau commercial ou directement PARACHUTES DE FRANCE SA.
  - Les différents composants doivent être manipulés avec soin, notamment lors des montages et démontages.
- Les câbles ne doivent en aucun cas subir de traction, être pliés ou courbés en angle trop réduit.
- Les vues 1 et 2 montrent le pré-équipement du sac-harnais ATOM prêt à recevoir le matériel.



### Recommandations:

- Read carefully the AAD manual and have scrupulous regard for it. In case of doubt contact a PARACHUTES de FRANCE authorized distributor or PdF directly.

Components must be carefully handled, especially during mounting and dismounting. Cables must not undergo any traction or folding, neither tight curving.

Views 1 and 2 show the pre-equipment of the ATOM harness container when ready to receive the AAD.



Glisser le sectionneur dans l'ouverture supérieure de la poche, puis le faire cheminer:

- 1) Sous le tunnel du fond du conteneur réserve.
- 2) Au travers la fente du rabat inférieur du conteneur réserve.
- 3) Sous le tunnel, le long de la lisière du rabat latéral du conteneur réserve.

Thread the cutter and its cable through the opening at the upper right corner of the pocket flap, then thread into:

- 1) Under the tunnel of the bottom container.
- 2) The tunnel of the lower reserve container flap.
- 3) The lateral flap tunnel of the reserve container.



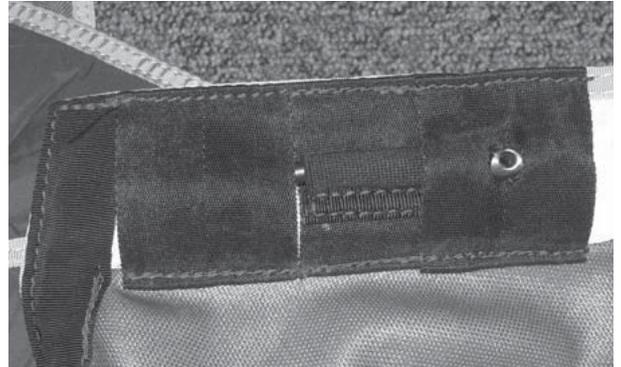
Destinataires pour application: plieurs et réparateurs

Passer le sectionneur dans le tunnel élastique, et amener le trou de ce dernier sur l'oeillet du rabat.

**Nota:** Le trou du sectionneur est volontairement centré sur le bord supérieur de l'oeillet.

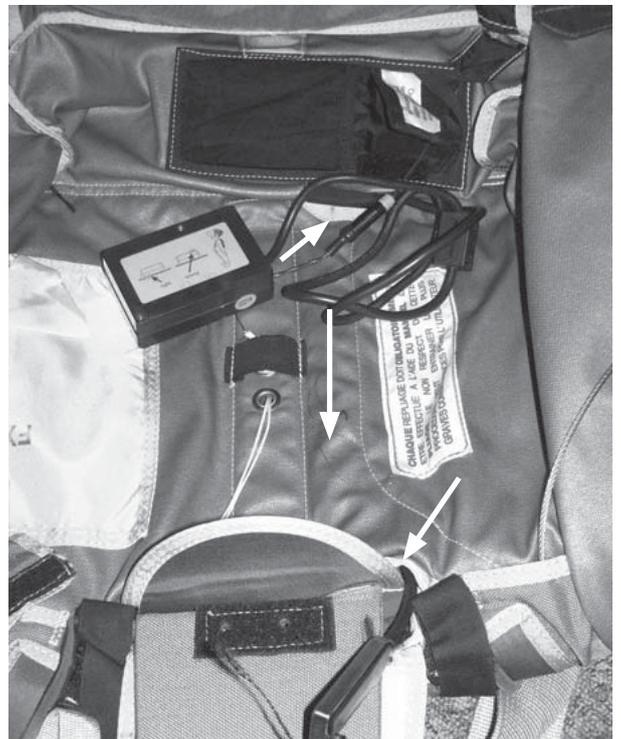
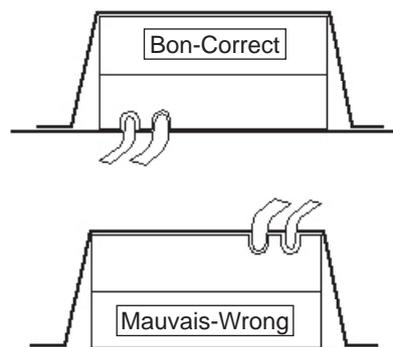
*Insert the cutter through the elastic tunnel and place its hole above the grommet.*

**Nota:** The hole of the cutter housing is purposely centered on the upper edge of the grommet.



Glisser le boîtier de commande dans le tunnel situé au fond du conteneur.

*Insert the command assembly through the tunnel located at the bottom of the container.*



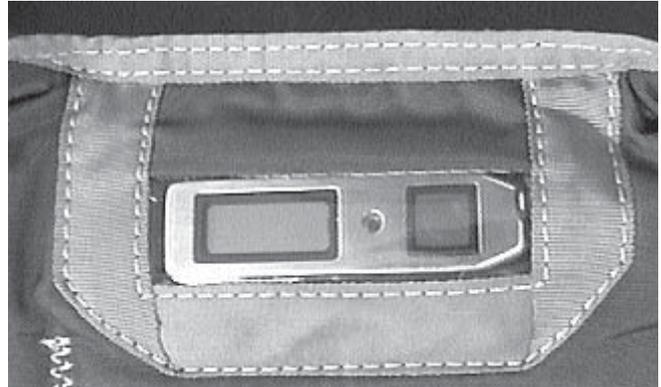
Passer le boîtier de commande dans l'encolure, à gauche de la couture zig zag verticale, sous la gaine de déclenchement réserve, et glisser ce même boîtier dans la pochette élastique.

*Route the command housing inside the collar, on the left of the zig-zag stitching, under the reserve opening cable housing, and insert this command assembly in the elastic pocket.*



Mise en place du boîtier de commande sous sa fenêtre de contrôle.

*Installation of the control assembly under its checkwindow.*



Glisser le boîtier de contrôle dans la pochette, en prenant soin de bien disposer les câbles contre la cloison centrale.

*Insert control assembly into the pocket with care of correct disposition of the cables against the central wall.*



Ranger les câbles en cercle, sans former de coudes, en disposant le câble épais sur le câble fin, puis refermer le rabat velcro.

*Stow the cables on a circle without making any angle, and dispose the thick cable onto the thin cable. Then close and velcro the flap.*

**Il est conseillé à ce stade du montage de mettre en marche l'appareil afin de vérifier que rien n'a été détérioré pendant les manipulations, et ensuite de l'éteindre.**

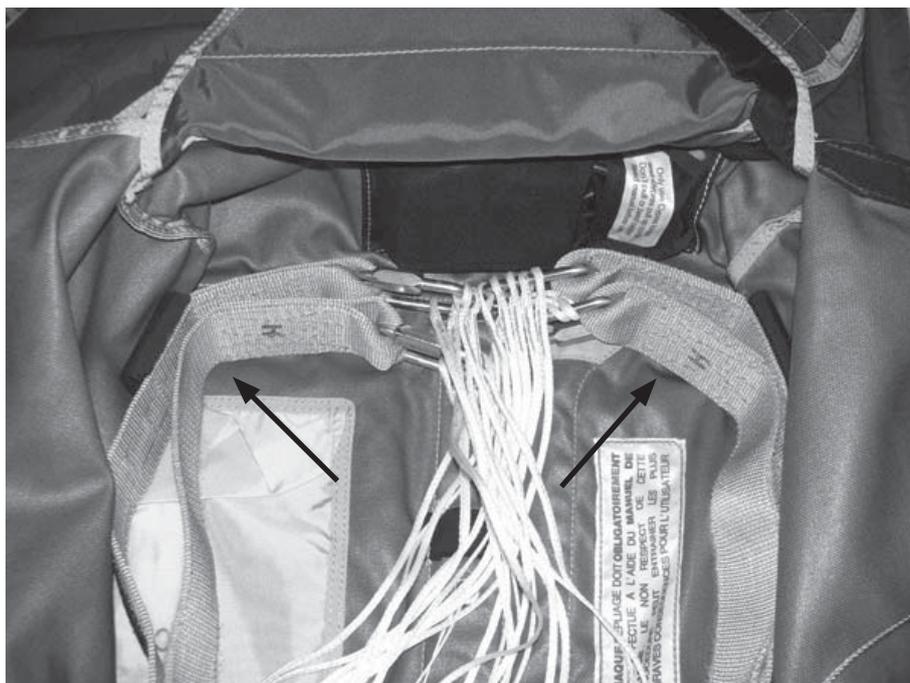
***Reaching this point it is advised to start the unit in order to check that nothing has been damaged during handling. Then stop it.***



Destinataires pour application: plieurs et réparateurs

Disposer les élévateurs à plat dans le fond du conteneur de réserve et les replier dans les angles (flèches).

*Lie the reserve risers flat in the container and fold them inwards at the lower corners.*



Placer le sac de déploiement à l'intérieur du conteneur de réserve.

*Place the freebag in the container.*

Sortir les drisses provisoires par l'œillet supérieur du POD.

*Thread the two pull up cords through the upper grommet of the freebag.*



AERAZUR  
PARACHUTES DE FRANCE  
2 rue Maurice Mallet  
92130 Issy les moulineaux  
Tel: 33 1 41232323  
Fax: 33 1 46488341

# Communication technique

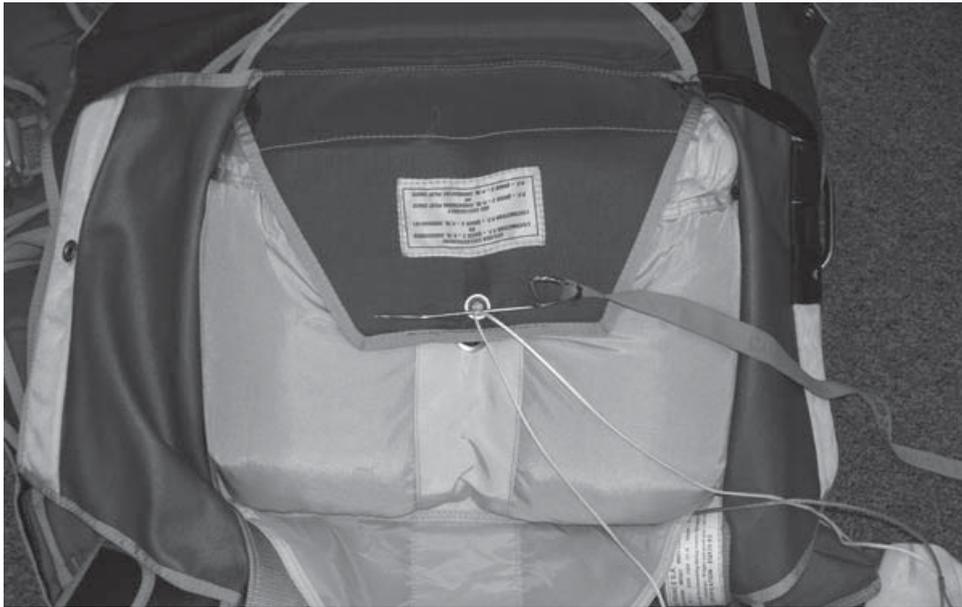
Version 1 du 17/01/06

CT\_07\_001\_TDM  
Attaché au BS\_25-63-30  
Date: 08/03/2007  
Page 5 / 8

Destinataires pour application: plieurs et réparateurs

Fermer le sous-rabat inférieur de réserve, la drisse d'extraction doit lovée comme ci-dessous.  
Effectuer une pression pour remplir complètement les angles inférieurs du conteneur.

*Close the inner containers flaps, bottom flap first. The bridle should exit between the two flaps towards the bottom.  
Press to fill up the container lower angles.*



Disposer la drisse d'extraction en la lovant sur elle même.  
Passer les deux drisses provisoires par l'œillet situé à la base de l'extracteur, puis au milieu des spires du ressort et ressortir les drisses par l'œillet situé au sommet de l'extracteur..

*Stow the bridle by folding it accross the container and onto itself.  
Thread the pull up cords through the grommet at the base of the pilotchute, then through the spring coils and let them exit through the top pilot chute grommet.*



AERAZUR  
PARACHUTES DE FRANCE  
2 rue Maurice Mallet  
92130 Issy les moulineaux  
Tel: 33 1 41232323  
Fax: 33 1 46488341

# Communication technique

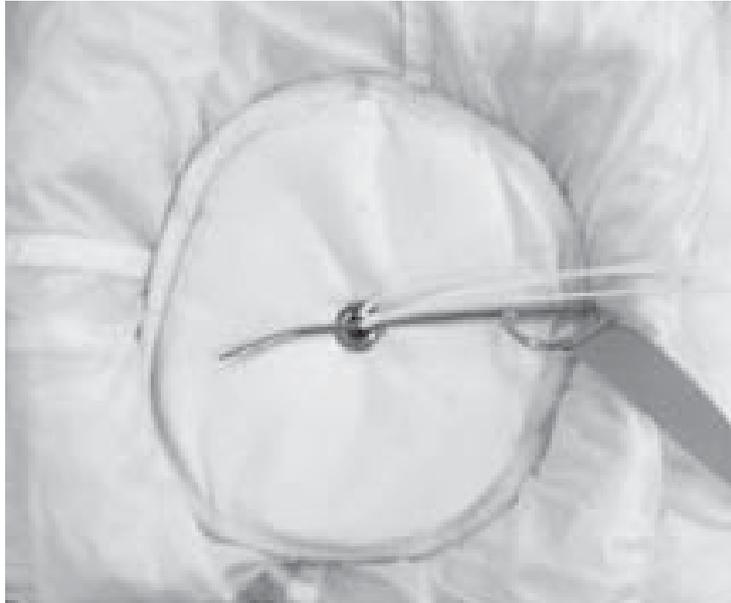
Version 1 du 17/01/06

CT\_07\_001\_TDM  
Attaché au BS\_25-63-30  
Date: 08/03/2007  
Page 6 / 8

Destinataires pour application: plieurs et réparateurs

Comprimer l'extracteur spire par spire en sortant le tissu à l'extérieur et verrouiller l'extracteur à l'aide des broches provisoires.

*Compress the pilotchute, while pulling away all fabric and mesh from the coils. Secure the pilot chute with a temporary pin.*



Fermer le rabat latéral gauche

*Close the left side flap .*



AERAZUR  
PARACHUTES DE FRANCE  
2 rue Maurice Mallet  
92130 Issy les moulineaux  
Tel: 33 1 41232323  
Fax: 33 1 46488341

# Communication technique

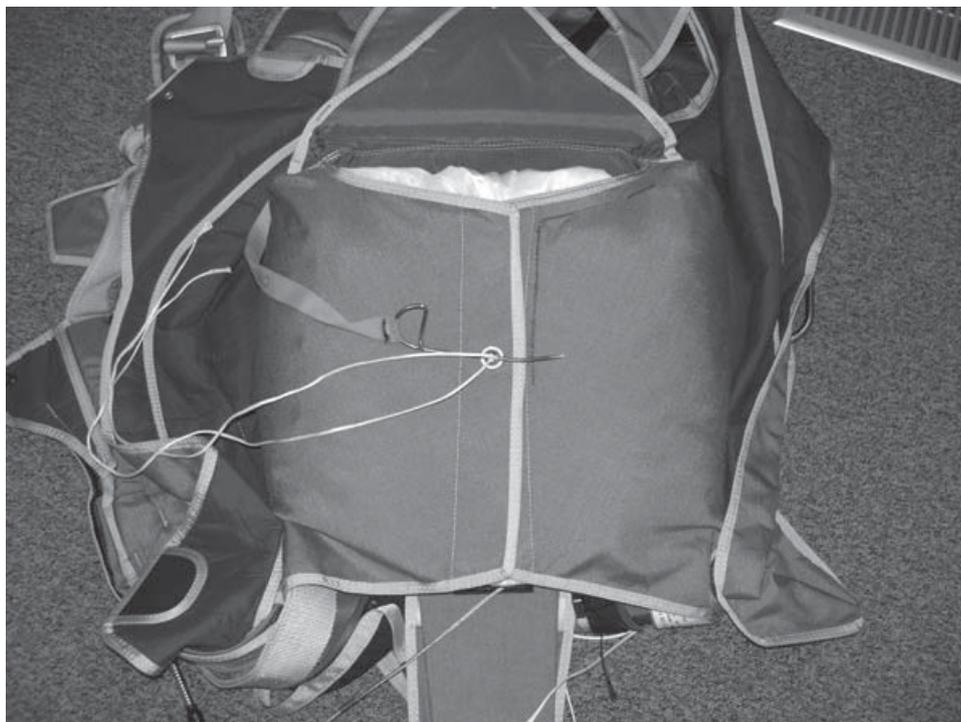
Version 1 du 17/01/06

CT\_07\_001\_TDM  
Attaché au BS\_25-63-30  
Date: 08/03/2007  
Page 7 / 8

Destinataires pour application: plieurs et réparateurs

Fermer le rabat latéral droit.

*Close the right side flap.*



Puis le rabat supérieur.

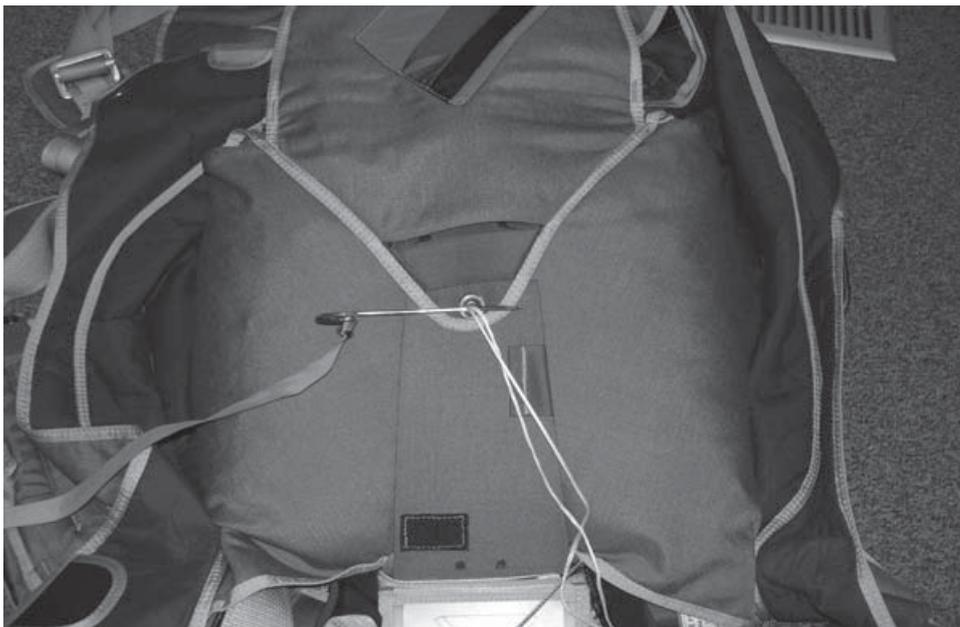
*Close the upper flap.*



Destinataires pour application: plieurs et réparateurs

Fermer le rabat central. Passer l'anneau du répéteur dans le câble de la poignée réserve, puis introduire la broche dans le gousset de positionnement.

*Close the central flap. Hook the ring of the override reserve ripcord to the cable of the reserve ripcord. Seat the pin of the reserve cable into the pocket.*



**IMPORTANT:**  
LES DEUX BROCHES DOIVENT PASSER DANS LA BOUCLE EN CÂBLE DE LA POIGNÉE DE RÉSERVE.  
PASSER LES DEUX BROCHES CHACUNE DANS UNE BOUCLETTE PUIS DÉGAGER LES DRISSES PROVISOIRES EN LES PARAFINANT.  
EFFECTUER LE PLOMBAGE.

**IMPORTANT:**  
*INSERT THE TWO CLOSING PINS INTO THE END RING OF THE RESERVE RIPCORD CABLE.  
INSERT EACH CLOSING PIN INTO ONE CLOSING LOOP.  
RUB THE PULL UP CORDS WITH A BLOCK OF PARAFINE.  
WHEN REMOVING THE PULL UP CORDS THE LOOPS ARE AUTOMATICALLY WAXED.MAKE THE SEALING*

